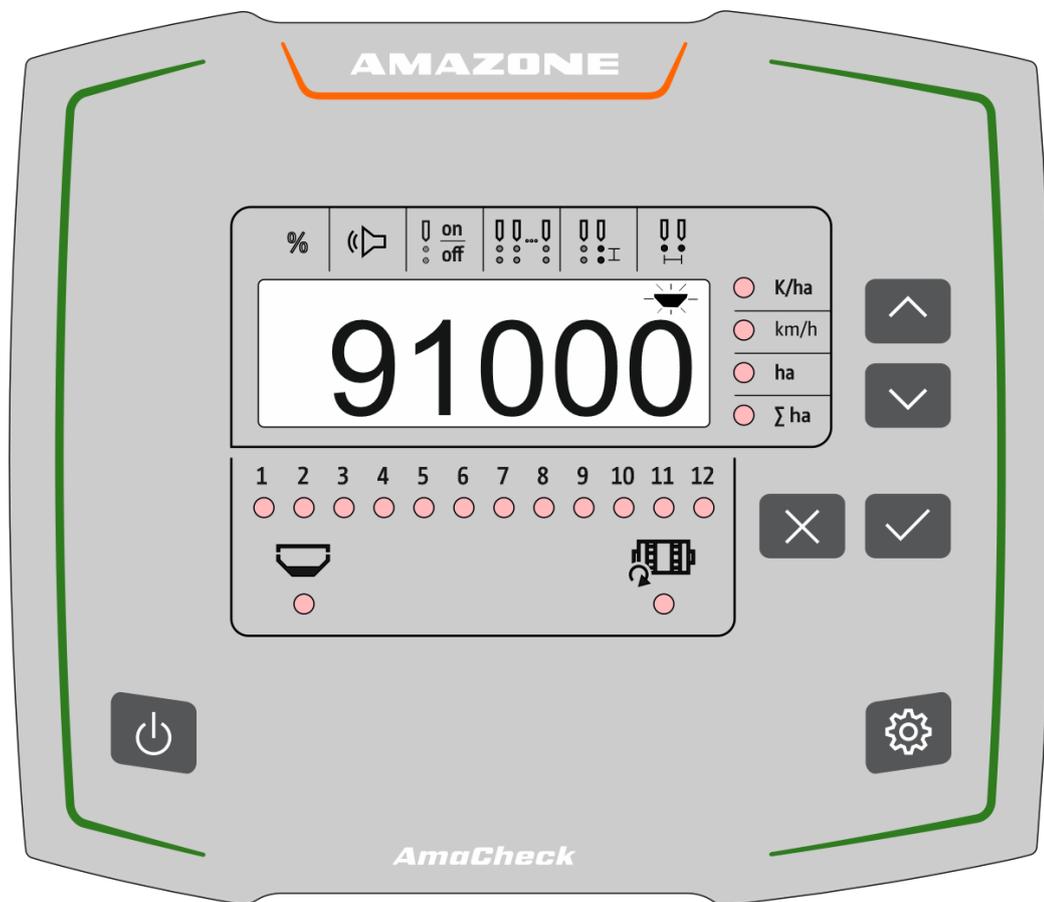


Notice d'utilisation

AMAZONE

AmaCheck

Ordinateur de commande



MG6598
BAG0189.3 01.21
Printed in Germany

**Avant la première mise en service,
veuillez lire attentivement la
présente notice d'utilisation et
vous conformer aux consignes de
sécurité qu'elle contient !
A conserver pour une utilisation
ultérieure !**

fr



IL NE DOIT PAS

paraître superflu de lire la notice d'utilisation et de s'y conformer; car il ne suffit pas d'apprendre par d'autres personnes que cette machine est bonne, de l'acheter et de croire qu'elle fonctionne toute seule. La personne concernée ne nuirait alors pas seulement à elle-même, mais commettrait également l'erreur, de reporter la cause d'un éventuel échec sur la machine, au lieu de s'en prendre à elle-même. Pour être sûr de votre succès, vous devez vous pénétrer de l'esprit de la chose, ou vous faire expliquer le sens d'un dispositif sur la machine et vous habituer à le manipuler. Alors vous serez satisfait de la machine et de vous même. Le but de cette notice d'utilisation est que vous parveniez à cet objectif.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Stark.

1	Remarques destinées aux utilisateurs.....	4
1.1	Objet du document.....	4
1.2	Indications de direction dans la notice d'utilisation	4
1.3	Conventions utilisées	4
2	Consignes générales de sécurité.....	5
2.1	Obligations et responsabilité.....	5
2.2	Conventions relatives aux symboles de sécurité.....	5
3	Description de la machine	6
3.1	Utilisation conforme	6
3.2	Fonctionnement	6
3.3	Touches	7
3.4	Écran.....	8
3.5	Lampes à LED	9
3.6	Alimentation en courant	9
4	Réglages.....	10
4.1	Saisir le nombre de graines par ha	11
4.2	Détermination des impulsions par 100 m	12
4.3	Régler l'amplification du signal des capteurs optiques.....	13
4.4	Régler la sensibilité des capteurs optiques	14
4.5	Allumer et éteindre le détecteur de vide	14
4.6	Seuil de tolérance graines par ha (comparaison consigne/réel)	15
4.7	Seuil d'alerte Graines par ha (comparaison consigne/réel).....	16
4.8	Allumer et éteindre le poste transmetteur des signaux	16
4.9	Allumer et éteindre la surveillance de chaque rang.....	17
4.10	Saisir le nombre de rangs	17
4.11	Saisir l'écart entre les graines.....	18
4.12	Saisir l'inter-rang	18
5	Utilisation	19
5.1	Autres affichages dans le menu Travail.....	20
6	Montage	21
7	Logement de palier	21

1 Remarques destinées aux utilisateurs

Le présent chapitre fournit des informations concernant la manière d'exploiter cette notice d'utilisation.

1.1 Objet du document

La présente notice d'utilisation

- décrit les modalités d'utilisation et de maintenance de la machine.
- fournit des instructions importantes pour une utilisation efficace et en toute sécurité de la machine.
- fait partie intégrante de la machine et doit être conservée à proximité de celle-ci ou sur le tracteur.
- doit être conservée pour une utilisation ultérieure.

1.2 Indications de direction dans la notice d'utilisation

Toutes les indications d'emplacement dans la notice d'utilisation sont fournies par rapport au sens de la marche.

1.3 Conventions utilisées

Consignes opératoires et réactions

Les actions à exécuter par l'utilisateur sont représentées sous formes de consignes opératoires numérotées. Il convient de respecter l'ordre indiqué des consignes. La réaction consécutive à l'application de la consigne opératoire correspondante est signalée, le cas échéant, par une flèche.

Exemple :

1. Consigne opératoire 1
→ Réaction de la machine à la consigne opératoire 1
2. Consigne opératoire 2

Enumérations

Les énumérations sans indication d'un ordre à respecter impérativement se présentent sous la forme d'une liste à puces (points d'énumération).

Exemple :

- Point 1
- Point 2

Indications de position dans les illustrations

Les chiffres entre parenthèses renvoient aux indications de position dans les illustrations.

Exemple (6) → Position 6

2 Consignes générales de sécurité

Ce chapitre comporte des consignes importantes pour une utilisation en toute sécurité de la machine.

2.1 Obligations et responsabilité

Respect des consignes exposées dans la notice d'utilisation

La connaissance des consignes de sécurité essentielles et des prescriptions de sécurité constitue une condition préalable fondamentale à l'utilisation en toute sécurité et au fonctionnement sans incident de la machine.

2.2 Conventions relatives aux symboles de sécurité

Les symboles de sécurité sont identifiées par le symbole triangulaire de sécurité et le terme d'avertissement qui le précède. Ce terme d'avertissement (DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION) décrit l'importance du risque encouru et a la signification suivante :



DANGER

caractérise un danger immédiat de niveau élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves (perte de membres ou dommages à long terme).

Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves.



AVERTISSEMENT

caractérise un danger potentiel de niveau moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures corporelles (extrêmement graves).

Le non-respect de ces consignes peut, dans certaines circonstances, entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves.



ATTENTION

caractérise un danger de faible niveau qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels d'importance réduite à moyenne.



IMPORTANT

caractérise une obligation d'adopter un comportement particulier ou d'effectuer une action spécifique pour l'utilisation correcte de la machine.

Le non-respect de ces consignes peut être source de dysfonctionnements sur la machine ou d'incidents dans son environnement.



REMARQUE

caractérise des conseils d'utilisation et des informations particulièrement utiles.

Ces conseils vous aident à utiliser au mieux toutes les fonctions de la machine.



3 Description de la machine

3.1 Utilisation conforme

L'AmaCheck est un appareil destiné à l'affichage et à la surveillance pour les semoirs monograines AMAZONE.

3.2 Fonctionnement

L'ordinateur de commande AmaCheck dispose des fonctions suivantes :

- Terminal de commande et d'affichage pendant l'utilisation
- Affichage de la quantité semée
- Surveillance des éléments semeurs

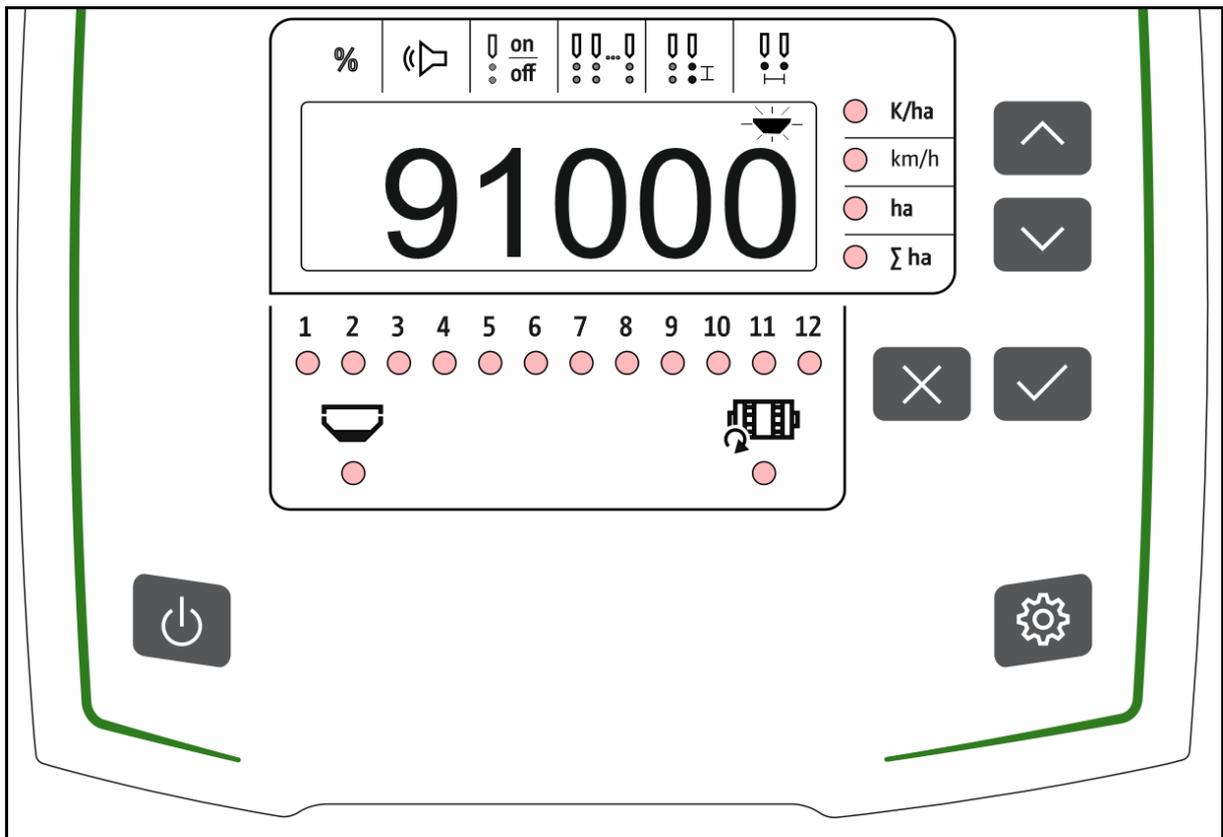
Le nombre de graines saisi actuellement est extrapolé aux graines par hectare, s'affiche à l'écran et est comparé avec la valeur de consigne.

- Détermination de la surface traitée, de la surface totale, de la vitesse de déplacement.

Après l'allumage, l'ordinateur de commande se trouve dans le menu de travail.

Pour les réglages, il est possible d'ouvrir le menu des réglages.

3.3 Touches



Allumer et éteindre



Naviguer / sélectionner / modifier

des valeurs



Confirmer



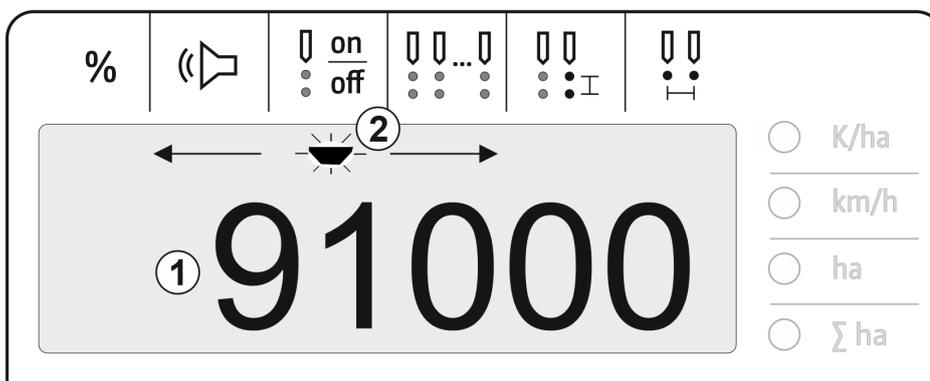
Supprimer / retour / quitter le menu

Réglage



Accéder / quitter le menu Réglage

3.4 Écran

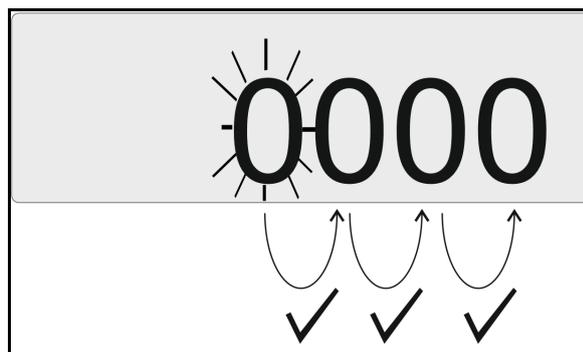


- (1) Affichage numérique des valeurs
- (2)  Marquage du symbole activé dans le menu Réglages

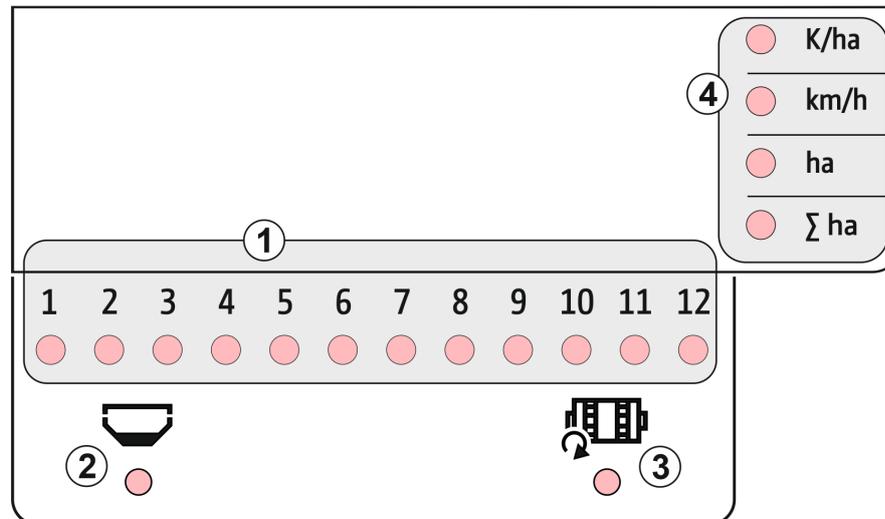
Saisir les valeurs numériques à l'écran

- La saisie des valeurs numériques se fait ligne par ligne de gauche à droite.
- La cellule à modifier clignote.

1.   Saisir la valeur numérique de la cellule clignotante.
 2.  Confirmer la saisie.
 3. Saisir les valeurs numériques de la même manière pour toutes les cellules.
 4.  Confirmer la saisie.
-   Annuler la saisie.



3.5 Lampes à LED



Lampes à LED pour l'affichage de la fonction suivante :

- (1) Rang activé
 - o vert – semis avec quantité de consigne
 - o rouge – semis avec différence avec la quantité de consigne
 - o orange clignotant – blocage ou encrassement du capteur optique
 - o Clignotement rouge - capteur optique en panne → contacter le service technique
- (2) Détecteur de vide pour cuve à engrais (option)
 - o vert – niveau de remplissage présent
 - o rouge – cuve vide
 - o clignotant – capteur défectueux
- (3) Surveillance arbre de dosage de l'engrais (option)
 - o vert – arbre tourne (vitesse de déplacement > 2 km/h)
 - o rouge – arbre ne tourne pas
 - o clignotant – capteur défectueux
- (4) Affichage de l'état dans le menu de travail
 - o K/ha – graines par ha
 - o km/h – vitesse de déplacement (clignotant – capteur défectueux)
 - o ha – surface champ
 - o Σ ha – surface totale

3.6 Alimentation en courant

Prise 12 V du tracteur

4 Réglages

Les réglages suivants peuvent être réalisés dans le menu Réglage.

- Saisir le nombre de graines par ha
- Déterminer ou saisir les impulsions par 100 m
- Allumer et éteindre le détecteur de vide
- Seuil de tolérance graines par ha (comparaison consigne/réel)
- Seuil d'alerte graines par ha (comparaison consigne/réel)
- Régler la sensibilité des capteurs optiques
- Régler l'amplification du signal des capteurs optiques
- Allumer et éteindre le poste transmetteur des signaux
- Allumer et éteindre la surveillance de chaque rang
- Saisir le nombre de rangs
- Saisir l'écart entre les graines
- Saisir l'intervalle entre rangs
- Sensibilité du capteur optique, en fonction du type de semence

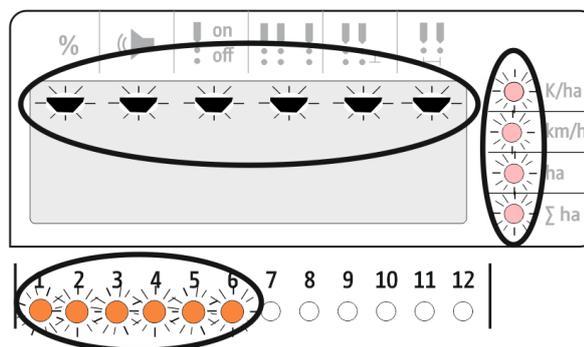
Ouvrir le menu Réglage

Appuyer sur  et maintenir enfoncé pendant 3 secondes

Quitter le menu Réglage

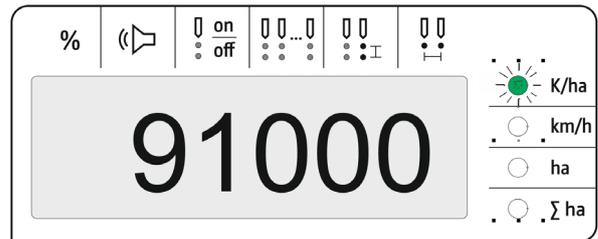
Appuyer sur 

Dans le menu Réglage, le paramètre à régler s'affiche via une LED clignotante et le clignotement de la marque à l'écran.



4.1 Saisir le nombre de graines par ha

- Sélectionner *K/ha* (graines/ha) dans le menu Réglage.
- Confirmer la sélection.
- Saisir le nombre de graines par ha.
- Confirmer la saisie.



La saisie *Graines par ha* écrase la valeur *écart entre les graines*.

4.2 Détermination des impulsions par 100 m



L'ordinateur de commande a besoin de la valeur d'étalonnage « Impulsion par 100 M » pour déterminer

- la vitesse réelle d'avancement [km/h].
- la surface traitée.

Vous devez déterminer la valeur d'étalonnage « Impulsions par 100 m » à l'aide d'un parcours d'étalonnage si cette valeur est inconnue.

Vous pouvez saisir la valeur d'étalonnage « Impulsion par 100 m » si elle est connue avec précision.



Déterminez la valeur d'étalonnage « Impulsions par 100 m » exacte principalement à l'aide du parcours d'étalonnage :

- avant la première mise en service.
- en cas de différence visible entre la vitesse d'avancement/distance parcourue réelle et déterminée.
- en cas de différences visibles entre la surface déterminée et la surface effectivement traitée.
- en cas de conditions du sol différentes.

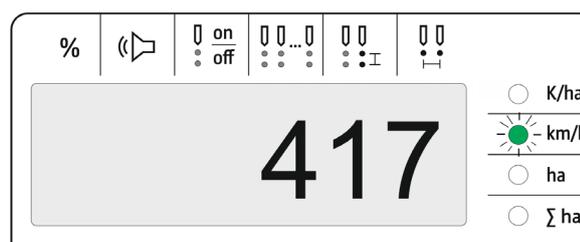
Vous devez déterminer la valeur d'étalonnage « Impulsions par 100 m » dans les conditions d'utilisation présentes.

Déterminer les impulsions par 100 m :

1. Mesurer un parcours de test de 100 m exactement.
2. Marquer le début et la fin du parcours de test.
3. Se rendre au point de départ.



4.   Sélectionner *km/h* dans le menu Réglage.



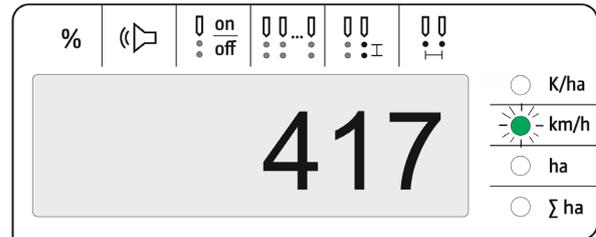
5. Appuyer sur  et maintenir enfoncé pendant 3 secondes.

- Pour démarrer la détermination des impulsions
- 6. Parcourir un parcours de test de 100 m précisément.
- Les impulsions sont comptées en commençant par 0.

7.  Arrêter la détermination des impulsions.

Saisir les impulsions par 100 m :

1.   Sélectionner *km/h* dans le menu Réglage.
2.  Confirmer la sélection.
3. Saisir les impulsions par 100 m.
4.  Confirmer la saisie.


4.3 Régler l'amplification du signal des capteurs optiques

L'amplification du signal est une valeur qui influence la détection des petites semences. Modifier le réglage uniquement après concertation avec le service technique d'AMAZONE.



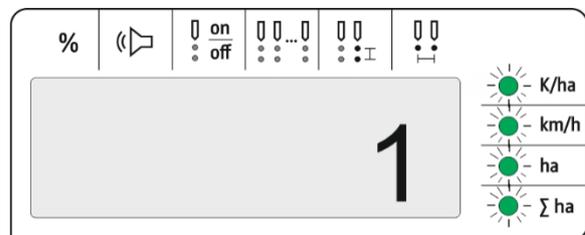
Mauvaise mesure en cas d'amplification trop grande du signal.

Si l'amplification du signal est trop grande, la poussière, les grains de sable ou les saletés risquent d'être détectés comme semence.

Ne pas sélectionner une amplification trop grande du signal.

- Si le capteur optique s'encrasse davantage, il est possible d'augmenter l'amplification du signal.
- Valeurs de l'amplification du signal :
 - 0 – désactivée
 - 1 – petite (réglage standard)
 - 2 - moyenne
 - 3 - grande
 - 4 - maximale

1.   Dans le menu Réglage, sélectionner *Amplification du signal*.
2.  Confirmer la sélection.
3. Saisir l'amplification du signal.
4.  Confirmer la saisie.

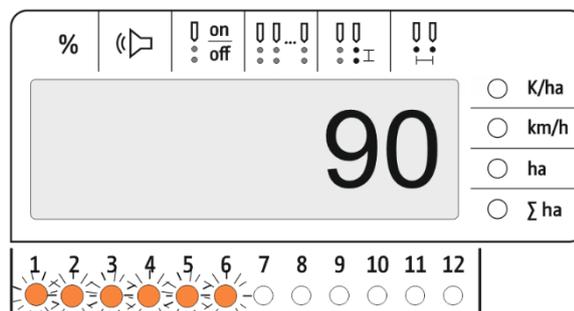


4.4 Régler la sensibilité des capteurs optiques

La sensibilité correspond à la manière dont le capteur optique réagit aux différentes semences.

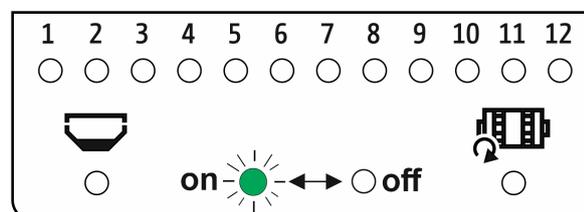
- Réglage d'une sensibilité trop grande : la poussière et le sable risquent d'être détectés comme semence.
- Réglage d'une sensibilité trop petite : la semence n'est pas détectée.
- Valeurs de la sensibilité :
90 % pour les semences normales (maïs, etc.)
100 % pour les semences fines (colza, etc.)

- 
 Dans le menu Réglage, sélectionner *Sensibilité %*.
-  Confirmer la sélection.
- Saisir la *sensibilité* en %.
-  Confirmer la saisie.



4.5 Allumer et éteindre le détecteur de vide

- 
 Sélectionner le détecteur de vide  dans le menu Réglage.
-  Confirmer la sélection.
- 
 Allumer et éteindre le détecteur de vide.
-  Confirmer la saisie.



 L'ordinateur de commande détecte automatiquement si un détecteur de vide est présent.

 En cas de panne du détecteur de vide :

- o Lampe à LED rouge clignote.
- o Allumer et éteindre l'AmaCheck pour désactiver le détecteur de vide.

4.6 Seuil de tolérance graines par ha (comparaison consigne/réel)

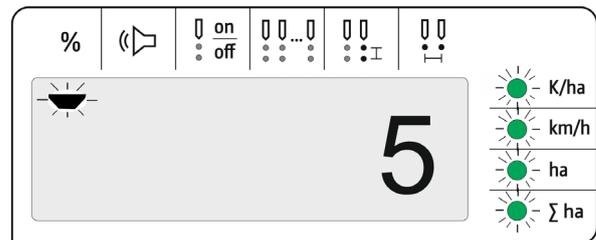
Le seuil de tolérance indique l'écart toléré entre la valeur réel et la valeur de consigne *Graines par ha* en pourcentage.

Dans la plage de tolérance, aucune alerte pour un éventuel débit erroné n'est émise. La quantité de consigne s'affiche.

En dehors de la limite de tolérance, l'écran passe de l'affichage standard à l'affichage de contrôle (affichage distinct de l'affichage réel des différents rangs).

 Seuil de tolérance = 0 : contrôle permanent par l'affichage intermittent de chaque rang avec les valeurs réelles.

1.   Sélectionner le *seuil de tolérance* en % dans le menu Réglage.
2.  Confirmer la sélection.
3. Saisir le seuil de tolérance en % pour la valeur de consigne graines par ha.
4.  Confirmer la saisie.



4.7 Seuil d'alerte Graines par ha (comparaison consigne/réel)

Le seuil d'alerte indique à partir de quel écart entre la valeur réelle et la valeur de consigne *Graines par ha* en pourcentage, l'affichage à LED des rangées 1-12 passe du vert au rouge.

- 

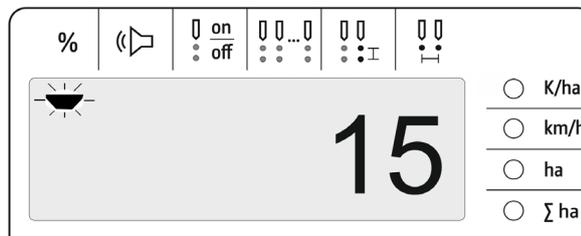
 Sélectionner *Seuil d'alerte* en % dans le menu Réglage.

- 
 Confirmer la sélection.

- Saisir le seuil d'alerte en % pour la valeur de consigne Graines par ha.

- 
 Confirmer la saisie.

 Sélectionner un seuil d'alerte supérieur au seuil de tolérance !



4.8 Allumer et éteindre le poste transmetteur des signaux

Le poste transmetteur de signaux émet un signal sonore en cas de dépassement du seuil d'alerte par le haut et par le bas.

- 

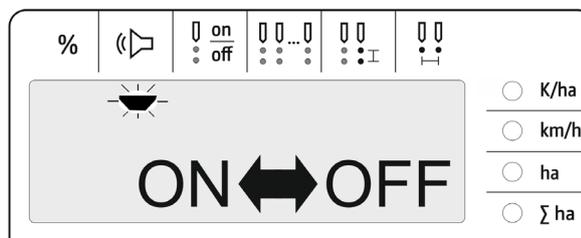
 Sélectionner *Poste transmetteur de signaux*  dans le menu Réglage.

- 
 Confirmer la sélection.

- 

 Allumer et éteindre le poste transmetteur de signaux.

- 
 Confirmer la saisie.



4.9 Allumer et éteindre la surveillance de chaque rang

La désactivation de la surveillance de chaque rang est utile dans les cas suivants :

- Défaillance d'un capteur optique

- 
 Sélectionner *Surveillance de chaque rang*  dans le menu Réglage.
-  Confirmer la sélection.
- 
 Allumer et éteindre la surveillance.

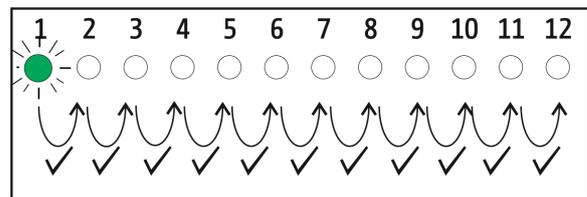
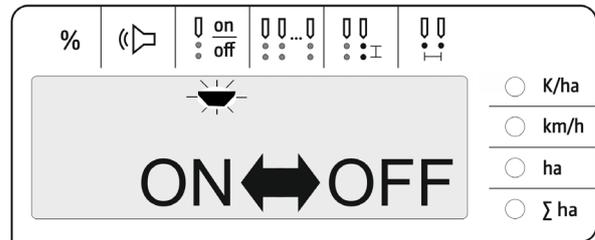
LED verte

→ Surveillance du rang allumée.

LED éteinte

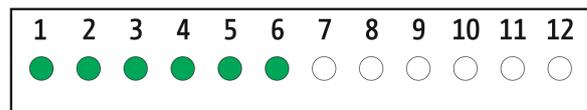
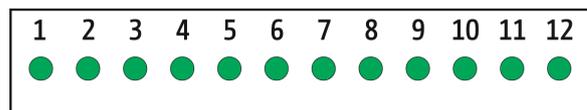
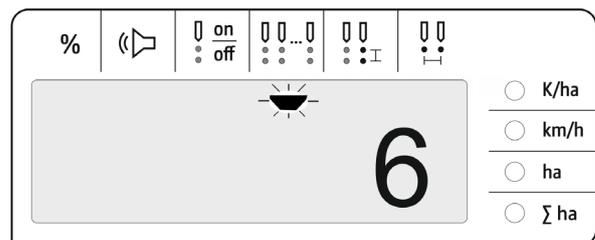
→ Surveillance du rang éteinte.

-  Confirmer la saisie.
- Procéder de la même manière pour les autres rangs.



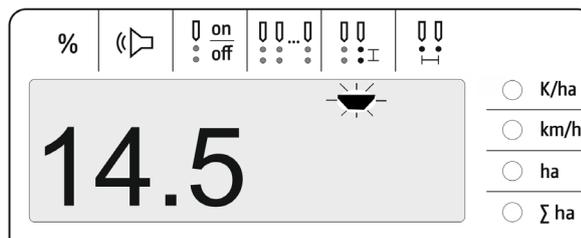
4.10 Saisir le nombre de rangs

- 
 Sélectionner *Nombre de rangs*  dans le menu Réglage.
- Toutes les LED (1-12) vertes sont allumées
-  Confirmer la sélection.
- 
 Saisir le nombre de rangs.
- Le nombre de LED vertes correspondant est allumé
-  Confirmer la saisie.



4.11 Saisir l'écart entre les graines

1.   Sélectionner *Écart entre les graines* dans le menu Réglage.
2.  Confirmer la sélection.
3.   Saisir l'écart entre les graines en cm.
4.  Confirmer la saisie.

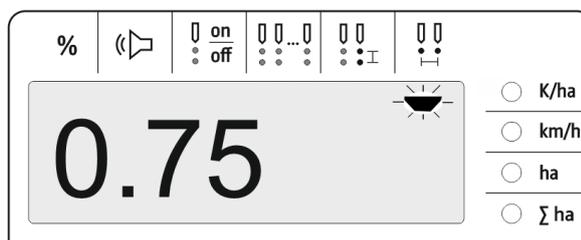




La saisie *Écart entre les graines* écrase la valeur *inter-rang* et inversement.
La valeur *graines par ha* est conservée.

4.12 Saisir l'inter-rang

1.   Sélectionner *l'inter-rang* dans le menu Réglage.
2.  Confirmer la sélection.
3.   Saisir l'inter-rang en mètres.
4.  Confirmer la saisie.





La saisie de *l'inter-rang* écrase la valeur *écart entre les graines* et inversement.
La valeur *graines par ha* est conservée.

5 Utilisation

En mode de semis, la quantité de consigne s'affiche par défaut en graines par ha.

Les LED 1 à 12 affichent l'état des éléments semeurs.

Vert allumé :

→ Élément semeur activé

Éteint :

→ Élément semeur désactivé sur l'ordinateur de commande

→ Entraînement de l'élément semeur ou surveillance désactivé

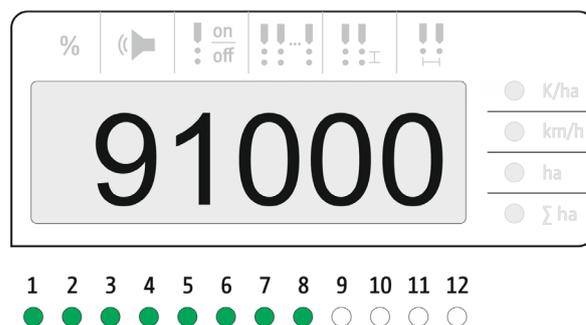
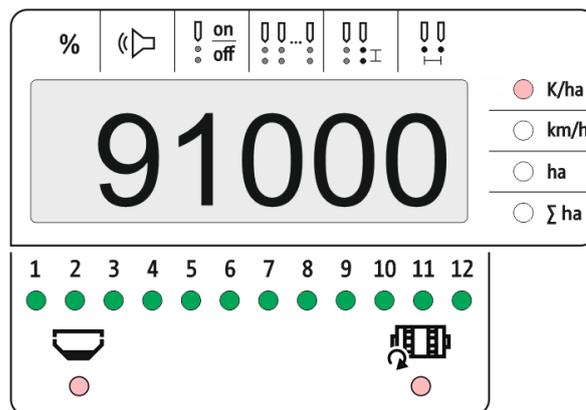


Les éléments semeurs sont numérotés de gauche à droite dans le sens de déplacement.

Quantité réelle dans la limite de tolérance :

Si la quantité réelle est égale à la quantité de consigne (dans la limite de tolérance), l'affichage standard apparaît :

- Quantité de consigne en graines par ha.
- Les LED vertes des éléments semeurs surveillés sont allumées en vert (vitesse de déplacement supérieure à 2 km/h).
- À l'arrêt : les LED rouges des éléments semeurs surveillés sont allumées en rouge

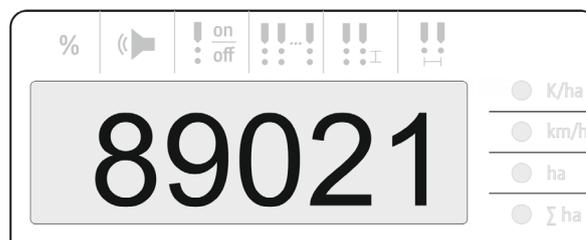
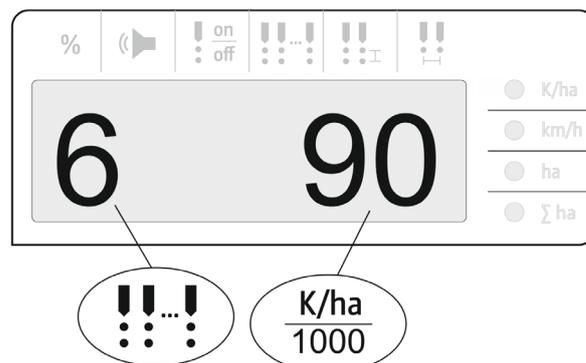


Quantité réelle en dehors de la limite de tolérance :

Si la quantité réelle n'est pas égale à la quantité de consigne, l'indicateur de chaque rang s'affiche :

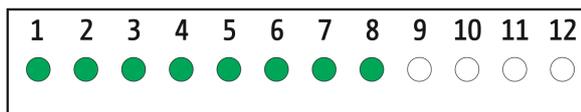
S'affiche en alternance dans l'indicateur de chaque rang :

- Tous les rangs qui ont un écart par rapport à la valeur de consigne supérieur au seuil de tolérance :
 - Affichage à gauche : rang
 - Affichage à droite : graines par ha / 1000 (pour le rang affiché).
- Quantité réelle (graines par ha)

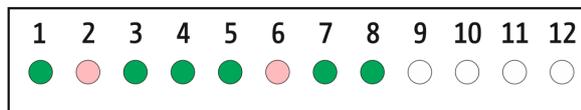


Utilisation

→ LED verte – Semis avec quantité de consigne / écart inférieur au seuil d'alerte.



→ LED rouge – Semis avec écart par rapport à la quantité de consigne / écart supérieur au seuil d'alerte

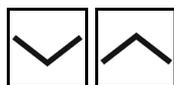


Signal sonore émis dès qu'une LED rouge s'allume (le poste transmetteur de signaux doit être allumé)



Dès qu'une erreur est présente, un signal sonore retentit !
Le poste transmetteur de signaux doit être allumé.

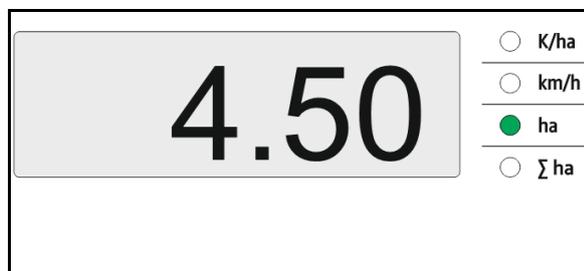
5.1 Autres affichages dans le menu Travail



Affichage de la vitesse de déplacement



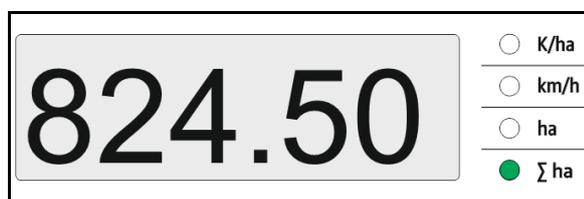
Affichage de la surface du champ



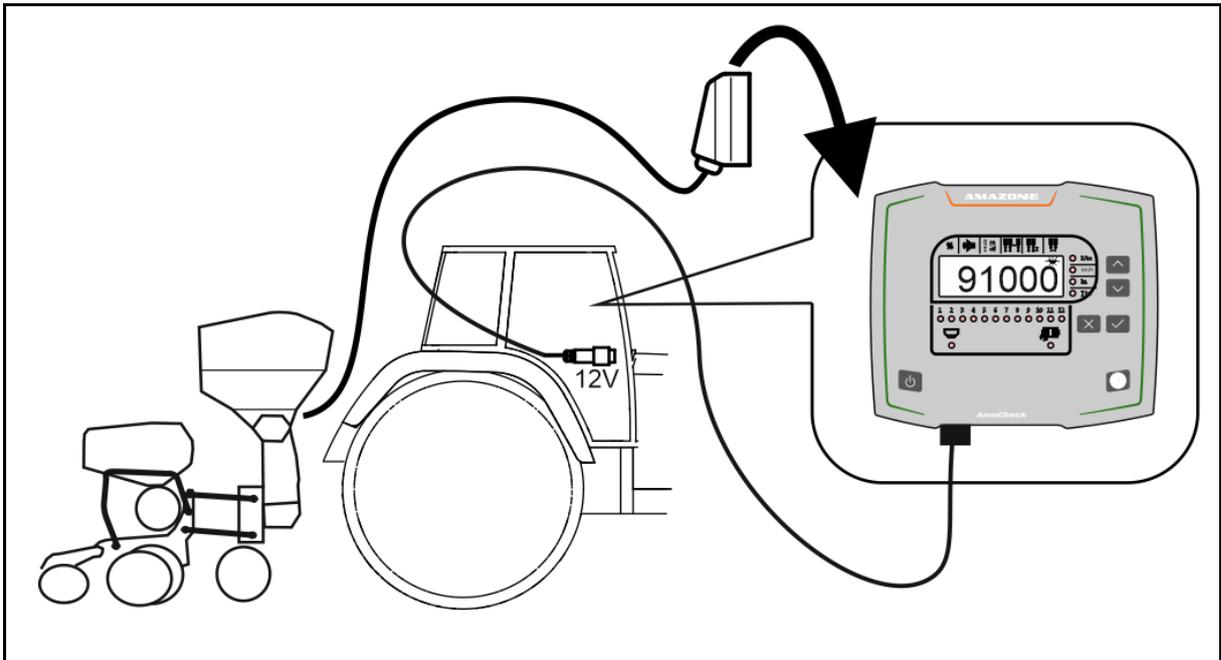
Remettre la surface du champ à zéro (maintenir la touche enfoncée pendant 5 secondes).



Affichage surface totale



6 Montage



7 Logement de palier



Entreposez l'ordinateur de commande dans un environnement sec si vous le sortez de la cabine du tracteur.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>

